Ն° 9168 ՍԵՊՏ. 28/11 ՀՈԿՏ. 1915 ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 28 ԻՅԼՈՒԼ 1331 31ինճի ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխի թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌لك
مؤسسى ديكران جوه‌لك
باب عالى صدارت قبوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պապը Ալի ճատտէսինտէ, Նօ. 49

20 ՓԱՐԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊԷՐԼԻՆ, 9.— «Ռուսգոյէ Սլօվօ» հարպտա Ռուսլարըն զայիֆլիկինտէն պահսլա տէյօր քի, «Ալէմանիա՝ պիւթիւն պէօյիւք տէվլէթլէրլէ հարպ իտիյօր. օ՛ Ռուսիայա գարշը պէօյիւք միւշքիլաթա ղալէպէ չալըշըյօր, պունա րաղմէն հէր թարաֆտա պաշընը կէօսթէրիյօր վէ տիւշմանըն եարըըսընա չըքաթէքլէ հարպ իտիյօր, Ավուսթրիայը թաղվիյէ վէ Օսմ. լըրա եարտըմ իտիյօր: Խիւլասա մուզաֆֆէրիյէթի թէչքիլ իտիյօր:» (Ա. Հ. Ի.)

— Պալգան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Նազըր Վիվիանի եէնի միւշքիլաթ գարշըսընտա պուլունըյօր: Պարիզ մէհաֆիլը սիյասիյէսինտէ էյի պիլիյօրլար քի, պէօյիւք թէպտիլ խալքըն ֆէնաքարլըղլար նիսպէթինտէ պիր նէթիճէ վէրմէմիշ տիր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Ֆօրրիէրա Տէլլա Սէրա»տան.— Ալէմանիա վէ Ավուսթրիա էօյլէ տէչհիզաթլը պիր հալ իչէրի կէթիրիլմիշլէր տիր քի, ազ վաղիտտան տիւշմանա էն տէհլիքէլի պիր Ալէման տէվլէթի օլաճաղընա շիւպհէ պրակմայաճաք տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Տէյլի Մէյլ»տէն.— Ինկիլիզ տիփլօմասիսի պիտայէթտէն պէրի խաթա իտուպ գրալ Ֆէրտինանտ թարաֆընտան իղֆալ իտիլմէկէ գատար խաթանըն իչէրի վարտըրմըշ տըր: Ինկ. տիփլօմասիսինին բրեսթիժի բէք պիյուք ազալմըշ տըր: Ալէման թէշվիքաթընա գարշը գօյմաք իչին Սըրպիանըն էբէյիճէ իչի օլաճաք տըր: Օ վէճհ Սըրպ մուխապէրաթ խաթթը Պուլկարիանըն քէյֆինէ թապի օլաճաք տըր: Իշլէր ղայէթ ադըր տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Նիւ-Ռօթէրտամիշէ Գուրանթ» տէյօր քի, Վէնիզէլօսըն իսթիֆասը խապէրի Լօնտրատա պէօյիւք թէէսիր եարմըշ տըր. Իշլէրէ էնտիշէ իլէ պագըլըյօր: Սապահ կազէթալարը հիւքիւմէթի վէ Ինկիլիզ տիփլօմասիսինի թաղպիհ իտիյօրլար: «Մօրնինկ Բօսթ» տէյօր քի, «Սօն այլարտա պօրսա ֆօնտօլարը էբէյիճէ տիւշտիւլէր. լաքին տիւն Վէնիզէլօսըն իսթիֆասը խապէրի իւզէրինէ ալթիւսթ օլտու. պու խապէր տուվարա թաալիգ օլընտուղտա պօրսա էրքեանը հայրէթլէ ծնը օգուտըլար: Սօնրա կազէթալարը կէթիրէրէք պիր գաչ սաադիդա սօնրա պօրսատա ահվալ միւնազաշա օլընմաղ իւզրէ իտի: (Ա. Հ. Ի.)

— Մաթպուաթ գարարկեահընտան.— Ասքէրիմիզէ միւթթէֆիգ ասքէրի Սըրպիայա հիւճումատը նէհրլէրի. 400 քիլօմէթրօ ուզունլուղընտա մուխթէլիֆ մահալլէրտէն կէչմիշլէր վէ տիւշման մուգավէմէթինի զըրըպ չիմտի տիւշման աբազիսինէ պուլընմըշլար տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Թան» տէյօր քի սօն մուհարէպէլէրտէ Ինկ. ֆըրգա ժէնէրալը Վինկ թէլէֆ օլմուշ տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Կազէթ տը Վօս»տան.— Տէօրթլէր իթթիլաֆը տէվլէթլէրի վէ օյունճըլարը բէք արգատա գալմըշլար տըր: Պալգանլարտաքի քէնտի օյունլարը՝ Թիւրքիա-Պուլկարիա իթթիլաֆընըն ազալըշա ղայգ օլտըղը կիպի, Պուլկար սէֆէրպէրլիկի եմնասընտա տա իչի գաթ ղայգ օլմուշ վէ գրալ Ֆօնսթանթինին Թալէպի իւզրէ Վէնիզէլօսըն իսթիֆասըյլա ծնլար մաղլուպ օլմուշլար տըր: «Էյ Սէլանիկէ կիրէնլէր, իւմիտլէրինիզի թէրք իտին, Մաքէտոնիա ճէհէննէմինիզ օլաճաք տըր.» Տիւշման մաթպուաթը՝ զօրզու իսթիլա իթտիկինի անլաթըյօրլար. Էվրօպա սաալիլինին հալա թազեիզի՝ Տանուպ եօլընը գապատան թարայը գալտըրմըշ օլուպ քէնտի եօլընը Շարգա աօղրու կէօթիւրէճէք պիր հալին բաթլամասը իչիւն էբէյիճէ զուվվէթլի օլաճաք տըր, Տէօրթլէր իթթիլաֆընըն Պալգանլարտաքի սօն տիրէք տէ գըրըլմըշ տըր: Զայիմիս զապինէսի զավլի օլուպ, ծնըն պիթարաֆ զալմասը՝ Եունան վաթանընըն պիր ղարարա օդրայամայաճաղընա թէէմինաթ պախշա տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Կազէթ Բօթիւլէր տը Գօլօնեա» տէյօր քի. 23 Ինկ. ալայ զօմանտանլարը հարպ իտէմէյէճէք հալէ կէլմիշլէր տիր: (Ա. Հ. Ի.)

— Ալէման տէնիզ ալթըլար ղայիաթընըն 60ա պալիղ օլտուղընտա տայիր էճնէպի կազէթալարըն խապէրլէրինէ րաղմէն, սալահիյէթտար մէհաֆիլէ կէօրէ Ալէման տէնիզ ալթըլարընըն հագիգի ղայիաթը՝ պու մըգտարըն պիր չէյրէկի պիլէ տէյիլ տիր: Պունտան մաատա եէտէքտէ սագլանան տէնիզ ալթըլարըն մըգտարը՝ տէնիզ ալթը մուհարէպէսինին պիտայէթինտէն պէրու բէք չօղալմըշ տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— Բարիզտէն «Թայմզ»ա պիլտիրիլիյօր.— Ֆրանսըզլար վազթ զայ իթմէքսիզին Թապիւր թէրքէսինտէքի քէնտի մէվզըլարընը թազվիյէ իտիյօրլար, լաքին չու վար քի, Ալէմանլար չապուգ մուզապիլ պիր տարպէ վուրաճագլար վէ Ալէման մուզավէմէթինին էլան նէ գատար զուվվէթլի օլտուղընը կէօսթէրէճէքլէր տիր: (Ա. Հ. Ի.)

— Սթօգհօլմտան «Կազէթ տը Վօս»ա պիլտիրիլիյօր. «Շիւպհէսիզ Ռուս մալիյէ Նազըրը Պարգըն՝ Բարիզ վէ Լօնտրատաքի սէյահաթը հիչ մուվաֆֆագիյէթ պուլամամըշ տըր: Օ՛ պէրապէրինտէ նէ՛ պարա վէ նէ տէ եէնի պիր Ռուս իսթիգրազը իւմիտինի կէօթիւրէմէյօր: Բէթէրսպուրկըն պէյնէլմիլէլ պանգասը տիրէքթօրը օլուպ, Լօնտրատա պուլունան Վիշնէկրատսքի, Բէթէրսպուրկա չէքտիկի պիր թէլէկրաֆլա, եէնի տախիլի պիր իսթիգրազ եաբմաղ ֆիքրինէ ալըշմաք լազըմ կէլտիկինի, զիրա Լօնտրա վէ Նիւ Եօրգտա չու սըրատա գըսա վատէլի խազինէ թահվիլաթը սզօնթօ իթմէկի բէտա էյլէտիկլէրինի պիլտիրմիշ տիր: Մօսգովանըն մալիյէ օրկանը տէյօր քի, «Պիզ հէր պիրլիքտէ հարպ իտիյօրըզ, պիզիմ պիր սինտիզամըզ վար տըր քի, միւշթէրէքէն իշ կէօրիւյօր վէ զարար գիյան տա միւշթէրէք տիր: Պիզ պու թըրըըթտա սէրմայէնին էն ֆէնասընը գօյարըզ: Պիզիմ Ինանլարըմըզ վէ արգատաշլարըմըզ Ղարպ միւթթէֆիգլէրիմիզին զարարընտան բէք չօգ տըր: Պունտան ալէյհ պու սինտիգատա գաթի պիր սէխիմի օլմալը: Միւթթէֆիգլէրիմիզէ պաշգա պիր թարզ իլէ կէօրիւշմէլի, տէյիլ քի տիլէնէլիմ. իւմիտ իտէրիզ քի Սազանօֆ պու կիպի պիր ֆիքրա զուլլանաճագ տըր: (Ա. Հ. Ի.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՌԷՍՄԻ

26 Սեպտ. թարիխլիյէ գարարկեահը ումումիսէն թէպլիղ օլընմըշտըր.

1.— Ղանազզալէ ճեպհէսինտէ.— Անաֆարթալարտա 25 Սեպտ.տէ Պէօյիւք Քէմիքլիյէ եանաշմաղ իսթէյէն պէօյիւք պիր տիւշման վափօրընը թօբձը աթէշիմիզլէ ուզագլաշմաղա մէճպուր իթթիք: Արը Պուրնընտա 25 Սեպտ.տէ խաֆիֆ բիյատէ վէ թօբձը աթէշիյլէ պօմպա էնտախթը թէաթի իտիլտի: Սէտտիւլպահրտա 24—25 Սեպտ. կէճէսի պաթարեալարըմըզ տիւշմանին բրօժէքթօրլարընը աթէշ ալթընա ալարագ սէօնտիւրտիւլէր: Սաղ ճէնահըմըզ իլէրիսինտէ տիւշմէնին բաթլաթտըղը լաղըմլարտան հասըլ օլան չուգուրլարընը իշղալ վէ տիւշմէն ալէյհինէ թահքիմ իթթիք: 25 Սեպտ.տէ Սէտտիւլպահր ճիվարընտա կէօրիւլէն տիւշմէն գըթաաթընը թօբձը աթէշիմիզլէ ղայիաթը քիւլլիյէյէ տիւչար իթթիք:

2.— Տիկէր ճէպհէլէրտէ մուհիմ պիր թէպէտտիւլ եօգ տըր:

.*. 27 Սեպտ. թարիխլիյէ գարարկեահը ումումիսէն թէպլիղ օլընմըշտըր.

1.— Ղանազզալէ ճեպհէսինտէ.— Անաֆարթալարտա 26 Սեպտ.տէ սօլ ճէնահըմըզա աթէշ աչան տիւշմէն պաթարեալարը մուզապիլ թօբձը աթէշլէրիմիզլէ իսքեաթ իտիլմիշ տիր: Արը Պուրնընտա տիւշմէնին զաղմազատա օլտուղը պիր լաղըմ՝ թարաֆըմըզտան մուվաֆֆագիյէթլէ բաթլաթըլան լաղըմըն թէէսիրիյլէ իմհալ իտիլմիշ տիր: Տիւշմէնին Գօրքու տէրէ ճիվարընտաքի թօբձը մէվզիը միւէսսիր թօբձը աթէշլէրիմիզլէ թախրիպ իտիլմիշ վէ պու մէվզը տիւշմէն թարաֆընտան թէրքէ մէճպուր օլմուշ տըր: Սէտտիւլպահրտա 25—26 Սեպտ. կէճէսի սօլ ճէնահտան չըգարըլան քէշֆ գօլլարըմըզ տիւշմէն սիփէրլէրինէ պօմպա թէարրուզը իճրա իթմիշլէր վէ պիր մըգտար ղանայիմ իլէ ավտէթ իթմիշլէր տիր:

2.— Տիկէր ճէպհէլէրտէ թէպէտտիւլ եօգ տըր: (Մ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ.— Պուլկար հիւքիւմէթի ախիրէն 2նճի մօրաթօրիում գանունընը տա նէշր իթմիշ տիր: Պու գանուն էվվէլճէ նէշր օլունանը պիր տէրէճէյէ գատար թաատիլ իթմէքտէ տիր: (Մ.)

.*. Ռուսօֆիլ տէմօգրաթ բարթիսինին օրկանը օլան «Բրէբօրէց» ախիրէն եազտըղը պիր մէգալէի մունհիմէտէ տէյօր. «Շիմտիքի ահվալ վէ չէրայիթ իչինտէ Պուլկար միլլէթինին արզուլ բարթիլէրէ այրըլմասընա լիւզում եօգ տըր: Սիլահ ալթընա ալընմըշ օլան պիւթիւն միլլէթին էֆքեարը ֆիքրէն վէ հըսսէն միւթթաֆիգ պիր օրտու հալինտէ ղայէի միլլիյէյի էլտէ իթմէք իչիւն ազմ ու ղայրէթլէ հարաքէթ իթմէլի տիր: (Ի.)

.*. Պուլկարիանըն Մաքէտօնիա էյալէթինի հարպ զուլմ վէ վահշէթլէրինտէն սագլամաղ իւզրէ թէճավիզլէր իլէ ալըպ, պու թէճավիզլէրին թաթպիքի անընըն բէք գիյատէ եազըլաշտըղընը. Սըրպլարըն Մաքէտօնիա Միւսլիման վէ Պուլկարլարընա գարշը իրթիքեապ իթտիքլէրի զուլմ վէ ղատտարլըղլարը մէզալիմէ զաթի սուրէթտէ նիհայէթ վէրիլէճէք սաադէթլէրին արթըգ հուլուլ իթթիկինի, հարաքէթէ անճագ պէքլէմէք լազըմ կէլտիկինի զաթէն թէէմին իտէպիլիրիմ: (Թ.)

.*. «Նօվօյէ Վրէմիա» ղազէթէսը պիր պէնտինտէ տէյօր քի, Պուլկարիանըն հարպա կիրիշմէսի ահվալը ումումիյէտէ պիր թէպէտտիւլ հասըլ իթմէյէճէք տիր, լաքին պու եէնի վազըա՝ Ղանազզալէ սէֆէրինի չօգ միւշքիլլէշտիրէճէք տիր: (Հ.)

ԵՈՒՆԱՆԻՍՏԱՆ.— Աթինա Հավասա պիլտիրիլիյօր.— Միւթթէֆիգ զըթալարըն Սէլանիկէ իխրաճը ամէլիյաթընտա տէվամ օլունմագտա տըր: Թէէմին իտիլտիկինէ կէօրէ, եէնի րէիսը վիւքէլա Մ. Զայիմիս՝ բարլամէնթօտա իթիմատ րէյի գազանմագ իւզրէ Վէնիզէլօսլա միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տըր: (Մ.)

.*. Սէլանիկտէ հալ ու վազիյէթի տէյիշտիրէճէք սուրէթտէ ասքէր իխրաճը ամէլիյէսի եարըլմատըղը Սօֆիայա պիլտիրիլիյօր: (Մ.)

.*. Աթինատան «Միւսթալվիշէ Գօրէսբօնտէնց»է պիլտիրիլիյօր.— Աթինա սաալըգ պէլէտիյէ րէիսի Մ. Մէրքիւրիս ախիրէն գրալ Գօնսթանթինին հուզուրընտա գապուլ օլընըպ մուհարիպլէրին ահվալը ասքէրիյէսի մէվզուը պահս օլմուշ վէ գրալ հարպըն նէթիճէսի հէնուզ քէշֆ օլունամազ օլտուղընը սէօյլէյէրէք Եունան միլլէթինին հըսսիյաթը քէնտի ֆիքրինճէ նէ՞ տէն իպարէթ օլտուղընը սօրմըշ տըր: Մ. Մէրքիւրիս ճէվապէն տէմիշ տիր քի, քէնտի ֆիքրինճէ միլլէթ Ինկիլթէրրայա մէյալ տըր: Պունըն իւզէրինէ գրալ չիտտէթլէ տէմիշ տիր քի, «Էհալինին հըսսիյաթը նէ՛ Ֆրանսըզ, նէ՛ Ինկիլիզ վէ նէ տէ Ալէմանպէրվէր օլմայըպ սըրֆ Եունանպէրվէրլիքլէ միւթէհասսըս օլմալը, իշթէ պու սուրէթլէ քէնտիսինի էմին պիր եօլտա պուլապիլիր»: (Հ.)

ՍԸՐՊԻՍՏԱՆ.— Միւթթէֆիգլէրին հարաքէթլէրինտէքի սիւրաթ վէ տէհշէթ՝ Սըրպիստա բէք տէրին պիր իւմիտսիզլիք թէվլիտ իթմիշ տիր: Պիւթիւն մէմլէքէթ միւտհիշ պիր խէլէճան իչինտէ տիր: (Թ.)

.*. Պազը նօգթալարտա խայլի իլէրլէմիշ պուլունան Ալէման վէ Ավուսթրիա-Մաճառ զուվվաի միւթթէֆիգէսի սօն 24 սաաթ զարֆընտաքի հարաքէթլէրի նէթիճէսինտէ Թունանըն սաղ սահիլինի պաշտան պաշա իշղալ իթմիշլէր տիր: Սօն կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, էլէվմ Նիշ տէ գարիպ պիր թէհլիքէյէ մաարուզ պուլընըյօր: (Թ.)

.*. Պէլկրատա չէհրի Ալէման վէ Ավուսթրիա-Մաճառ ասքէրլէրինճէ զապթ օլունմըշ տըր: Տիւն կէճէքի Ավուսթրիա թէպլիղի տէյօր քի, «Ավուսթրիա-Մաճառ ասքէրի Մաչօվասա Օպրէնօվաչըն չիմալինտէ իլէրլէմէքտէ տիր: Պէլկրատա կիրէն Ավուսթրիա-Մաճառ վէ Ալէման ասքէրի՝ սօգագլարտա եաբըլան չիտտէթլի մուհարէպէլէրտէն սօնրա չէհրի տիւշմանտան թէմիզլէմիշ վէ չէհրին ճէնուպը չարգի վէ ճէնուպը ղարպիսինտէքի թէբէլէրէ հիւճում իթմէք իւզրէ պուլունմըշ տըր»: Չէհրին սահա եօղարըսընտա միւթթէֆիգլէրիմիզ մուհիմ զուվվէթլէրլէ Թունանըն ճէնուպ սահիլինէ կէչմիշ վէ տիւշմէնի միւթէատտիտ մէվզըլարտան թարտ էյլէմիշ տիր: Նէհր խաթթընտաքի կէչիտլէրի զօրլայան օրտու զօմանտանլարը թարաֆընտան վէրիլէն րաբօրլարտա, քէօբրիւճիւլէրիմիզէ քիւչիւք Թունա ֆիլօմըզըն գահրամանանէ ֆաալիյէթինտէն միննէթտարանէ պիր լիսան իլէ պահս իտիլմէքտէ տիր: (Գ.)

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆՏԱ

Մէճլիսի Մէպուսան էվվէլսի կիւն րէյիս Խալիլ պէյին թահթը րիյասէթինտէ իճթիմա էյլէտի։ Զապթը սապըգ խիւլասասը գըրաաթ վէ այնէն գապուլ խօլընտի։

30 Սեպտ․տէ միւտտէթի խիթամ պուլաճագ 6ընճը թէէճիլի տույուն գանունընըն մուվագգաթընըն եէրինէ գայիմ օլմագ իւզրէ սուրէթի աթիյէ տէրճ օլընան 7 նճի թէէճիլի տույուն գանունընըն լիւզումի միւզաքէրէսի թարաֆը րիյասէթտէն թէպլիղ օլընմասը իւզէրինէ պու պապտէ միւլագէնէի մալիյէ էնճիւմէնի մազպաթա մուհարրիրի Ալի Ճէնանի պէյ քիւրսիի խիթապէթէ կէլէրէք պունտան էվվէլ մէվգըի մէրիյէթէ վազ խօլընմըշ օլանլար պու քէրրէ եէնիտէն թէքլիֆ խօլէն եէտինճի թէէճիլի տույուն գանունընըն սէպէպի վազընը իզահ վէ էնճիւմէնին՝ հիւքիւմէթին թէքլիֆ էյլէտիկի գանունի իւզէրինէ եարտըզը թատիլաթը պէյան էյլէտի․ պունըն իւզէրինէ մէճլիսին թաթիլ պուլընտուղը էյամտէ հիւքիւմէթճէ մէվգըի մէրիյէթէ վազ իտիլմիշ օլան 5ինճի, 6ընճը թէէճիլի տույուն գանունլարը գըրաաթ օլընարագ հէր իքիսի տէ այնէն գապուլ օլընտը․ պատէհու եէնիտէն նէշր խօլընէճէք 7 նճի թէէճիլի տույուն գանունընըն միւզաքէրէսինէ պաշլանըլտը։ Ֆահրի էլ Հուրի էֆ․ (Շամ) գանունըն 1ինճի մատտէսի մուճիպինճէ վաճիպիւթ թէէտիյէ տույուն մըգտարընըն ֆայիզի հագգընտա մատտէտէ պիր սարահաթ օլմատըղընտան տօլայը տային իլէ մէտայինլար արասընտա տայիմա խիւթիլաֆ զուհուր էյլէտիկինտէն, թէշէվվիւշէ մահալ գալմամագ իչիւն պու ճիհէթին նազարը տիգգաթա ալընմասը թէքլիֆ խօլտը․ մազպաթա մուհարրիրի ֆայիզին աքրիմայէյէ թապի պուլընտուղունը վէ պինաէն ալէյհ րէսիւլմալըն 100տէ 5ի թէէտիյէ օլընըր իքէն ֆայիզինին տախի թէսվիյէ գըլընաճաղընը պէյան էյլէտի։ Պու պապտէ ազասըն պազըլարը լէհ վէ ալէյհտէ խասըրէթ քէլամ էյլէտիքտէն սօնրա, 1ինճի մատտէ այնէն գապուլ խօլընարագ կիրիպի 2ինճի, 3ինճի, 4ինճի մատտէլէր տախի այնէն գապուլ օլընտը։ 5ինճի մատտէնին միւզաքէրէսի պազը միւնազաշաթը մուճիպ օլտու․ էզճիւմլէ Եօզղատ մէպուսը Շաքիր պէյ տայինին հուգուգընը մուհաֆազա իչիւն էմվալը ղայրը մէնգուլէ իւզէրինտէ ալէլըթլագ հաճզը իհթիյաթի վազ խօլընմասինէ, Նէսիմ Մազլիահ էֆէնտի թարաֆընտան «մահքէմէլէրին րէաէն վէ եա տայինլէրին թալէպի իւզէրինէ իֆլասա հիւքմ իթմէլէրի մէճպուր օլմասընտա տայիր» թէքլիֆի վէ Թօգատ մէպուսը Թահսին պէյ թարաֆընտան տա ալաճագ մէվգըի իճրատա պիր իլամա միւսթէնիտ օլտըղը հալտէ մահքէմէճէ պիլա քէֆալէթ հաճզ վազընա վէ թատիլի հաճզ տավասընտա լիւզում օլմատըղընա տայիր պուլընան թէքլիֆլէրի գապուլ օլընարագ մատտէ պու սուրէթլէ թատիլ խօլընտի։ Գանունըն միւթէպագի մատտէլէրի այնէն գապուլ օլընտըղը կիպի հէյէթը ումումիյէսի այնէն թաստիգ խօլընտի։

Թարաֆը րիյասէթտէն հէյէթը ումումիյէնին նէ կիւնլէրի իճթիմա միւնասիպ օլաճաղընըն հէյէթճէ գարարլաշտըրըլմասը թէքլիֆ օլընմասը իւզէրինէ Պէօթահիա մէպուսը Ապտուլլահ Ազմի էֆ․ թարաֆընտան ճումա իրթէսի, բազար իրթէսի վէ բէնճէշէնպէհ կիւնլէրի իճթիմա խօլընմասինէ տայիր տէրմիյան օլընան թէքլիֆ էքսէրիյէթէ իգթիրան խօլէրէք բազար իրթէսի րուզնամէսի մազամը րիյասէթտէն պիթթէպհիմ իճթիմաէ խիթամ վէրիլտի։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՄԷՊՈՒՍԼԸՂԸ

Սթանպօլ ինթիխապը մէպուսան հէյէթը թէֆթիշիյէսի րիյասէթինտէն․ — Սթանպօլ մէպուսը ինթիխապը իչիւն հէյէթը թէֆթիշիյէ պիմէնճիւլէքէրիմ աղալը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Հէյէթը թէֆթիշիյէ հուզուրըյլա միւնթէխիպը սանիլէր ճէմը արասընըն տաիրէի էմանէթտէ իճրասը վէ սալօնըն միւստատէմիզլիկի հաճէպիյլէ պու կիւնքի Բազար էրթէսի կիւնիւ գապլէզգէվվէլ սաաթ 10տան պաշլէզգէվվէլ սաաթ 1է գատար րէյ բուսուլլարընըն վազընա սանտըգ քիւշատէ պուլունաճաղըլմասը գարարկիր օլմաղլա իլանը քէյֆիյէթ օլունուր։

Իթթիհատ վէ Թէրագգը ֆըրգասը նամզէտի՝ Սահիպ Մօլլա պէյ զատէ Սաման պէյ,

Թէլէկրաֆլա նամզէտլիկինի վազ իտէն՝ Լութֆի Ֆիքրի պէյ։

7ԻՆՃԻ ԹԷԷՃԻԼԸ ՏՈՒՅՈՒՆ ԳԱՆՈՒՆԸ

1 Հօկտ․ 331 թարիխինտէն 31 գեկտ․ 331 թարիխինէ գատար եէնիտէն մէվգըի մէրիյէթէ վազ օլընաճագ 7 նճի թէէճիլի տույուն գանունընըն մէճլիսի մէպգիւր հէյէթը ումումիյէսինճէ մուսատէլէն գապուլ օլընտու սուրէթի տիր։

Մատտէ 1.— 20 Յուլիս 1330, 18 Օղոստ․, 18 Սեպտ, 21 Դեկտ․, 26 Մարտ 1331 վէ 29 Յունիս 1331 թարիխլի գանունլար իլէ թէէճիլ խօլընմըշ օլան պիլճիւմլէ տույուն վէ թէահհիւտաթը նագտիյէ իլէ պանգալարտաքի մէվտուաթ 31 Դեկտ․ 1331 թարիխինէ գատար թէքրար թէէճիլ խօլընմըշ տըր․ անճագ մէտայինլար պու գանունլար մուճիպինճէ թէէտիյէսինէ մէճպուր պուլընտուգլարը մըգտարլարտան մաատա ալէյհիմ սուրէթիյլէ 1 Հօկտեմբեր 1331 թարիխինտէ 100տէ 5 վէ 15 Նոյեմ․ 1331 թարիխինտէ տախի 100տէ 5 սահա թէէտիյէյէ մէճպուր տըրլար։

Մատտէ 2.— Իչպու գանունըն թարիխը մէրիյէթինտէն իթիպարէն 1ինճի վէ 2նճի այլար զարֆընտա վատէլէրի հուլուլ իտէճէք օլան տույունըն 100տէ 5ի հուլուլը վատէտէ, տիկէր 100տէ 5ի պիր այ սօնրա վաճիպ իւթթէէտիյէ օլաճագ վէ պագիսի 31 Դեկտ․ 1331 թարիխինէ գատար թէէճիլ օլունաճագ տըր։ 3ինճի այ զարֆընտա վատէլէրի հուլուլ իտէճէք օլան տույունըն 100տէ 5ի հիւլուլը վատէտէ թէէտիյէ օլունաճագ վէ միւթէպագիսը 31 Դեկտ․ 1331 թարիխինէ գատար թէէճիլ խօլընէճագ տիր։

Մատտէ 3.— 21 Յուլիս սէնէ 1330 թարիխինտէն իթիպարէն թէէճիլ իտիլմիշ տույունտա գարշը վուզու պուլան թէէտիյաթ իչպու գանունլար մուճիպինճէ վաճիպ իւթթէէտիյէ վէ մէզգատիրէ մահսուպ խօլընէճագ տիր։ Շու գատար քի անօնիմ շիրքէթի սուրէթինտէ միւթէշէքքիլ պանգալարտա մաթլուպը օլանլար էվվէլճէ նէ մըգտար ալմըշ օլուրլարսա օլսունլար, մաթլուպլարընըն 100տէ 5ի, 10 լիրատան նօգսան օլսա տախի պանգալար քէնտիլէրինէ 1 Հօկտ․ 1331 թարիխինտէ 10 վէ 15 Նոյ․ 1331 թարիխինտէ քէզալիք 10 Օսմ․ լիրասընը թէէտիյէ իթմէկէ մէճպուր տըրլար։

Մատտէ 4.— Կէրէք 26 Մարտ 1331 վէ 29 Հազիրան 1331 թարիխլի գանունլար մուճիպինճէ սէնէտաթը թիւճճարիյէնին վաճիպ իւլ իյֆա գըլընմասը տօլայը 29 Յունիս 1331 թարիխլի գանունըն 4ինճի մատտէսինէ թէվֆիգըն 30 Սեպտ․ 1331 վէ 15 Հօկտմ․ 1331 թարիխլէրինէ գատար թանզիմ վէ թէպլիղի միւգթէզա օլան վէ կէրէք սէնէտաթը մէպհուսէնին գանունը հագգը մուճիպինճէ վաճիպ իւթթէէտիյէ գըլընմա այիտ պուլունան աաէմը գապուլ վէ եա թէէտիյէ պրօթէսթօլարընըն 31 Դեկ․ 1331 թարիխինէ գատար աաէմը իֆասը ալագատարլարընըն հուգուգընը իսգաթ իթմէյէճէկի կիպի, սալիֆ իւզզիքր սէնէտաթըն 26 Մարտ 1331, 29 Յունիս 1331 թարիխլի գանունլարլա իչպու գանունի մուճիպինճէ վաճիպ իւլիյֆա օլան գըսըմլարը իչիւն հագգը րուճուլը մուհաֆազա գըլընընտա գանունէն մուգթէզա իգամէի տավա սէլահիյէթի տէ 15 Յունվ․ 1331 թարիխինէ գատար մահֆուզ տըր։ Վատէլէրի 31 Դեկտ․ 1331 թարիխինտէ հուլուլ իտէն սէնէտաթը թիւճճարիյէնին բրօթէսթօ միւտտէթի 15 Յունվ․ 1331 թարիխինէ գատար թէմտիտ օլունմըշ տըր։ Իչպու գանուն մուճիպինճէ վաճիպ իւթթէէտիյէ օլան թէգսիթտէն պիրի բրօթէսթօ խօլընըկի հալտէ, մուախխէրէն թէէտիյէսի իճապ իտէճէք օլան թագսիթլէր իչիւն թէքրար բրօթէսթօ քէշիտէսինէ լիւզում եօգ տըր։ Անճագ բրօթէսթօ խարճը սէնէտին բրօթէսթօ խօլընմըշ գըսըմընըն հէյէթը ումումիյէսի իւզէրինտէն իսթիֆա օլունաճագ տըր։

Մատտէ 5.— Իչպու գանուն մուճիպինճէ վաճիպ իւլիյֆա օլան մըգտարը տույուն իչիւն մահքէմէլէր 15 Յունվ․ 1331 թարիխինէ գատար րէէսէն վէ եա տայինլէրին թալէպի իւզէրինէ իֆլասա հիւքմ իթմէքտէն մէմնու օլուպ, իչպու մըգտարլար ատիյէն տավա վէ թահսիլ օլունուրլար։ Պունլարտան տօլայը վազը օլաճագ հաճզ վէ ֆիրուխթ մուամէլէսի մէգտուրը մուաճէլէյէ մազուր օլաճագ տըր։ Անճագ էմվալը ղայրը մէնգուլէնին միւզայէտէսի գըյմէթը հագիգիյէսինին սիւլսանընը պուլընճայա գատար թէմտիտ օլունուր։ Ալաճագ մէվգըի իճրատա պիր իլամա միւսթէնիտ օլտըղը հալտէ, մահքէմէճէ պիլա քէֆալէթ հաճզ վէ գամմ օլունուր վէ թասարըֆը հաճզ տավասընա լիւզում եօգ տըր։ Մէտայինըն տայինի իզրարէն մալընի էլտէն չըգարմազա թէսատտի իթտիկինէ մահքէմէճէ գանաաթ հասըլ օլտուղը թագտիրտէ մէտայինըն մալընտէն մէճմուի տէյնէ թէգապիւլ իտէճէք մըգտարը հաճզ խօլընէպիլիր․ Շու գատար քի, էմվալը ղայրը մէնգուլէ հագգընտա ալէլ ըթլագ հաճզ վազ օլունամազ։

Մատտէ 6.— Սիւքէնա իչիւն իսթիճար օլընմըշ էմվալը ղայրը մէնգուլէ պէտէլը իճարլարընըն 100տէ 50սի վաճիպ իւթթէէտիյէ տիր։ Միւթէպագիսը 31 Դեկ․ 1331 թարիխինէ գատար թէէճիլ օլունմըշ տըր։ Սիւքէնատան ղայրը օլարագ իսթիճար իտիլէն էմվալը ղայրը մէնգուլէնին պէտէլը իճարլարը թէէճիլէ թապի տէյիլ տիր։ Շու գատար քի, թէէճիլը տույուն գանունլարը մուճիպինճէ 30 Սեպ․ 1331 թարիխինէ գատար թէէճիլ խօլընմըշ օլան սիւքէնատան ղայրը էմվալը մէնգուլէ պէտէլլաթը իճարէսինտէն 100տէ 5ի 1 Հօկտ․1331 թարիխինտէ վէ տիկէր 100տէ 5ի տախի 15 Նոյ․ 1331 թարիխինտէ վաճիպ իւլիյֆա տըր։ Միւթէպագիսը 31 Դեկ․1331 թարիխինէ գատար թէէճիլ խօլընմըշ տըր։

Մատտէ 7.— Իչպու գանունըն ահքեամը 21 Յուլիս 1330 թարիխինտէն սօնրա միւնաագըտ տույուն վէ մուգավելաթ վէ թէահհիւտաթա շամիլ տէյիլ տիր։ Մատտէ 8.— 21 Դեկ․1330 թարիխլի գանունըն 4ինճի վէ 7ինճի վէ 26 Մարտ․1331 թարիխլի գանունըն 6նճը մատտէլէրի ահքեամը այնէն պագի տիր։ Մատտէ 9.— Իչպու գանուն 1 Հօկտ․ 1331 թարիխինտէն մէրի իւլիճրա տըր։ Մատտէ 10.— Իչպու գանունըն իճրասընա Ատլիյէ վէ Մալիյէ վէ Թիճարէթ վէ Զիրաաթ նազըրլարը մէէմուր տըր։

مدير مسؤل آغوب وارژابيان
Միւտր. մէսուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՕՀԼԷԹ ԻԹԱԱԸ

Մերէզ գօմանտանլըղընտան․— Ճասուսլըգ իթթիւպէլէրի խասասասըյլա մուգանունալէյհիմա օլան վէ տիվանը հարպը էօրֆիտէ մէվգուֆ պուլընան Ատանա, Թարսուս, Մէրսին խալգը չըմէնտըֆէր մէճմուըը Լէֆքէլի Անթօնիատիս Թօմաս վէլէտը էֆտաթթիօս նամ չախսըն պիրատէրի օլուպ հալը ֆիրարտա պուլընան մուգատտէմա Կէլիպօլըսաքի Գաթօլիք քիլիսասընտա բարագ 24 եաշլարընտա գայիֆ, պուղտայ պէնզլի, չատըր կէօզլի, սաչ վէ սագալը գումրալ, օրթա պօյլը Նարին խարըըը էֆտաթթիօս օղլու Սավա նամը տիկէր Սավախթէր Անթօնիատիսին մուհաքէմէլէրի իճրա օլընաճագ տըր։ Մէրգումա թարաֆը րիյասէթտէն 10 կիւն մէօհլ վէրիլմիշ տիր․ իչպու մէօհլ զարֆընտա տիվանը հարպը էօրֆիյէ միւրաճաաթլա իսպաթը վիճուտ իթմէտիկի թագտիրտէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը Ճէզաիյէ գանունընըն մէվատտը մախսուսէսի ահքեամընա թէվֆիգըն մուհաքէմէի ղըյապիյէսի պիլիճրա հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ խօլընէճէկի կիպի էմվալլընըն տախի հաճզ օլընաճաղը վէ քէնտիսինին պու պապտէ պիր կէօնա տավայա հագգը սէլահիյէթի օլմայաճաղը վէ մէրգումըն պուլունտուղը մահալլէրի պիլէնլէր խապէր վէրմէկէ վէ պիլճիւմլէ գապըթա մէէմուրլարընըն մէրգումը տէրտէսթ իթմէկէ մէճպուր պուլունտուգլարը պիլինմէք իւզրէ իլան օլընըր։

․*․ Էմնիյէթը ատխիլիյէյի իխլալ գասթըյլա հիւքիւմէթը հազըրէ ալէյհինէ ճէմիյէթը ֆէսատիյէ թէշքիլ իտէրէք զըրըլարտա վէ տաղլարտա չէթէ հալինտէ միւտէլլահէն կէզտիքլէրի խասասըյլա մազնունէն Զաթալճատան տիվանը հարպը էօրֆիյէ սէվգ օլընան Մալիւմիւլէսամի էշխասըն մուհաքէմէլէրի տէրտէսթը իճրա պուլընտուղընտան պունլարտան հալը ֆիրարտա պուլընան Գարաճա քէօյտէ իգամէթ իտէն քէօմիւրճի Սթրանճալը գալֆա Եանի վէ Էրմէնի քէօյլիւ օլուպ պագէն Գարատէնիզին Սթէֆանօս գարյէսինէ կիտէն Զօլագ Անկէլի նամը տիկէր Եանգօ վէլէտ Թէմիսթօգլի վէ Չիֆթլիք քէօյինտէ Վլահօնըն նէզտինտէ պուլընան Սթրանճալը քէօմիւրճի Բիրիազի նամը տիկէր Բիրիազօյա թարաֆը րիյասէթտէն 10 կիւն մէօհլ վէրիլմիշ տիր․ իչպու միւտտէթ զարֆընտա Սթանպօլ տիվանը հարպը էօրֆիսինէ միւրաճաաթլա իսպաթը վիճուտ իթմէտիկլէրի թագտիրտէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը Ճէզաիյէ գանունընըն մէվատտը մախսուսէսի ահքեամընա թէվֆիգըն մուհաքէմէի ղըյապիյէլէրի պիլիճրա հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ խօլընէճէքլէրի կիպի, էմվալլարընըն տախի թահթը հաճզա ալընաճաղը վէ քէնտիլէրինին պու պապտէ պիր կէօնա տավայա հագգ ու սէլահիյէթլէրի օլմայաճաղը վէ մէրգումունըն պուլունտուղը մահալլէրի պիլէնլէր խապէր վէրմէկէ վէ պիլճիւմլէ գապըթա մէէմուրլարընըն քէնտիլէրինի տէրտէսթ իթմէկէ մէճպուր պուլունտուգլարը պիլինմէք իւզրէ իլան օլընըր։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷՆ․— Թէրսանէի Ամիրէ ֆապրիգալարընտա իսթիխտամ օլունմագ իւզրէ սէնաաթտա մահիր օլմագ շարթըյլա 20 թօրնաճըյա իհթիյաճ օլտուղընտան, խըտմէթը մէզքիւրէյէ թալիպ օլաճագլարըն հէման Թէրսանէի Ամիրէ ումում ֆապրիգալար միւտիւրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։ 3—1

ՍԿԻՒՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷՊԷՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ․— Էմլաքը Էմիրիյէտէն Սէլիմիյէտէ գըշլա ճատտէսինտէ աթքօ իթթիխասընտա քեային գարու արալըղընըն իճարա վէրիլմէսի իչիւն 5 Թըշր․ էվվէլ 331 թարիխինէ գատար միւզայէտէյէ իճրա օլունաճաղընտան, իսթիճարա թալիպ օլանլարըն 3 այլըգ նիսպէթինտէ տէբօզիթօ աքչէլէրիյլէ Սկիւտար սանճաղը Էմլաքը Էմիրիյէ մէէմուրլըղընա միւրաճաաթլարը։